

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 64 (1938)  
**Heft:** 38

**Illustration:** Geschichte mit Happy End  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Geschichte mit Happy End



«Schauen Sie mal, wie das gewachsen ist!»



«... und da! wie das ins Kraut schießt!»



«... und wie die in die Höhe treiben...»



«Ah! und Ihr Töchterchen scheint sich auch ganz gut entwickelt zu haben!»

Humorist, London

# DIE Frau

## Das Tandem

Seit fünfzehn Jahren fahre ich Rad. Das ist ganz schön, aber im Laufe der Jahre fand ich, daß es zu zweit doch noch schöner wäre. Das heißt, ich fand das nicht erst im Laufe der Jahre, sondern ziemlich plötzlich, als ich im Sommer auf meinen Touren gelegentlich solchen Zweispännern begegnete.

Ich kaufe also ein Tandem. Wunderbare Maschine. Ein Traum sozusagen. In Blau und Gold der Rahmen, funkelnd in Chrom und Nickel die Felgen und Speichen. Boschlicht 2,3 Watt, gut dotierte Flicktasche. Ballonpneus und weißgestrichenes, hinteres Schutzblech. Selbstverständlich Dreiganggetriebe und Trommelbremsen.

Wie ein Schulbub freute ich mich auf den Sonntag. Die Ausfahrt unterblieb dann allerdings, weil ich vergessen hatte, für eine Begleiterin zu sorgen. So brachte ich den Sonntag damit zu, unter meinen Verwandten und Bekannten Umschau zu halten.

Nun ja, mit Verwandten soll man nicht Tandem fahren, es gibt sonst noch Krach genug. Mit Bekannten kann man auch nicht, will man nicht ins Gerede kommen. Blieb mir nur noch der «heute nicht mehr ungewöhnliche Weg»...

Verblüffender Erfolg. 76 Briefe von weiblichen Wesen jeden Alters! 58 schieden zum vorneherein aus. Mit Großmüttern fahre ich grundsätzlich nicht aus, und verheiratete Frauen sollen mit ihren Männern Tandem fahren!

Kam die ökonomische Seite. Dreimal stand da «getrennte Kasse». Anny, Susi und Nelly machten den Endspurt. Anny schied aus, ich kann mich doch nicht mit X-Beinen blamieren. Nelly war zu jung. Blieb noch Susi. Hübsch war sie, X-Beine hatte sie auch nicht. 21 Jahre alt, sagte sie. Gewesen, dachte ich. Jedenfalls gefiel sie mir nicht schlecht, was schließlich die Hauptsache ist.

«Also Sonntag um halb fünf Uhr.» Sonntag. Vier Uhr Tagwacht. Kopf unter den Wasserhahnen, ankleiden und — päng — zerplatzt eine Tomate an meiner Stirn, mein «Auf in den Kampf, Torero» jäh unterbrechend. Meines Nachbars grinsende Visage verschwindet im Innern des Zimmers. Na ja, wer lange schießt, trifft endlich gut. Die letzte Tomate, die er nach mir warf, befand sich in einer Büchse. Seit damals habe ich einen neuen Wecker.

Um halb fünf Uhr war ich mit meinem Tandem am verabredeten Platz. Um halb sechs kam Susi angeschwirrt.

Mein Junggesellenherz erhielt einen argen Stoß. Susi in kurzen, blauen Höschen, in weißem Sweater, frisch gedauerwelt, mit schönen Beinchen und entzückendem Kopituch. Vergessen war die durchgewartete Stunde, der Himmel so blau und das Leben sooo schön.

Die erste Ueberraschung kam nach dem Frühstück. Susi hatte nämlich ihr Portemonnaie vergessen. So war also die «getrennte Kasse» zu verstehen.

Weiter gings, in den schönen Morgen hinein. Ich vorne, Susi hinten, wie das beim Tandem so ist. Der Erfinder des Tandems ist bestimmt kein Gentleman gewesen. Sonst wäre Susi vorn, wo es doch immer heißt «Ladies first».

«Oh, wie schön, der Pilatus!»

Dieser Pilatus heißt doch sonst Stanserhorn. Ich war platt. Der vordere Reifen in dem Moment übrigens auch. Während ich flickte, versuchte Susi mit kleinen Steinchen meine angehende Glätze zu treffen. Was wollen Sie? — so sind die Frauen!

Beim Mittagessen war Susi müde. Beim Five-o'clock tea jammerte sie, und nachher nahm ich meine Gedanken über den Erfinder des Tandems reumütig zurück. Jetzt weiß ich's. Er war ein Gentleman, denn wie soll man, wenn man vorne sitzt, sehen können, ob die hinter einem sitzende Dame auch wirklich treten hilft, oder ob sie bloß die schönen Beinchen im Takte hebt und senkt?

Ich brachte Susi nach Hause. Ich kam mir wie ein Wolgaschlepper vor.

Jetzt hängt das Tandem wieder als Prunkstück im Schaufenster des Händlers. Ich beneide die Zweispänner nicht mehr, auch nicht wenn es Sommer ist.

Wenn Sie aber, junger Mann, einmal zu heiraten gedenken, probieren Sie's zuerst mit einem Tandem. Wenn Sie dann von chinesischen Kulis träumen — ist es noch nicht die «Richtige».

ra.

